

Վարագայի Համալսարանի Համալսարան տնօրէն տե՛ֆա, ետնի բազար իրենէսի, սալը, բէնճէմպի, վէ ճիւ-
մա իրենէսի կիւնքի չըգմագտաւ արը :
Վարագա սէնէտէ 200 նիւսիսէ վէրիւիւ, գը-
մէթի տախի պիր սէնէ իւն 200, վէ ալթը այ ի-
շին 100 զըրուշտուր :

Եւիզ զըրուշտու պիր տե՛ֆատա վիւնէյէն քե-
սանտան եալընը 50 զըրուշտախի ալընաբազ, իւշ
այլը 50 նիւսիսէ զազլթա վէրիւնէք տիր :
Վարագա թանէ իւն 50 շէր փարայա սաթըլա-
ճագ արը :
Իլանաթըն սաթըրը իւք տե՛ֆա իշին 3, իքինճի

տե՛ֆա իշին 2, վէ իւշինճիւ վէ զըյանթ տե՛ֆա-
լար իշին 1 զըրուշտուր :
Մէթըուպ վէ սայիրէ, Վարագաք իտընտա
իւսթ գաթտա, 8 նիւմէրու օտառա, Գանոսան
կարապետ իսմինէ կէօնտէրիլէք տիր :

ԱՂԳԱՅԻՆ

Ի՛նճէմպի Հիւնքի Վարագատա Լըրու-
սաղէմ գանուշարը իւզէրինէ եալտըրըմըզ
պիր ու՛ֆագ պահարն սանուտա, տիւնքի թէ-
ճէմպի իտէճէք օլան ժողովու տախի պիւ-
տիրմիշ, վէ խայրիսաշըղն մէլուն շէյթան
իլզալէրինէ պու տե՛ֆա տախի զայէպէ իտէ-
րէք, Տիւնի Հալին Տիւքմ իտէճէկինէ իւ-
միտվար պուլունմուշ իտիք :

Իշթէ շու իւմիտիմիլին իճրասը տիւնքի
կիւն քեամիլին կէօրիւմիւշտուր :

Պէշինճի տե՛ֆա օլարագ Բնպհանուր ժո-
ղով թէճէմպի իթմիշ, վէ սաաթ եէտիտէ
արձանագրութիւն օգուստուգտան սանրա, 71
նէճէր երեսփոխան, վէ Լըրուսաղէմ բաթ-
րիյի սրբազան Հաղըթէրի Հաղըր օլտուգ-
լարը Հալտէ, տեօրթ Հաթթա պիր տիւնքի
իւզէրինէ միւզաքէրէ վէ միւճատէլէ օլունան
գանուշանմէնին Տէր պիր պէտնէրի եէկեան
եէկեան օգուստուշ, վէ եքսէրիյթի արա
իւն քեամիլէսի տէ գապուլ օլունմուշտուր :

Ի՛շէն Հաթթա, պաշլըճա միւնաղաալը
մուճիպ օլան պիր մէսէլէ, ետնի Լըրուսաղէմ
միաբանութիւնու թարաթընտան վիլայադիր
ալմը օլան վարդապետէրին, Լպիսկո-
պոս օլմագ իշին Լշմիաթինէ տօղըտան
տօղըտայ կիթմէրտէն իսէ, վիլայադիրէրի-
նի պիր տե՛ֆա Խսթանպօլուն Կիզրոնական
Վարչութիւնունտան թաստիգ իթտիրմէ-
յէ մէճպուր օլմալարը մատտէսի իւզէրինէ
պու տե՛ֆա տախի պիրազ միւնաղաա չըգմա-
յա պաշլամըլ իսէտէ, Տէման երեսփոխան
էֆէնտիլէրին քեամիլէսին նիյէթ վէ ար-
զուսինին, շու մէսէլէնին, մուՀապպէթ իւզ-
րէ պիթիւ, վէ սրբազան Հաղըթէրիին
պիր կիւն եվլէլ սէմթի մէմուրիյթիթէրինէ
եօլճու օլմալարընտան իպարէթ պուլունմասը
միւնաթէպէթիյէ, Տէր պիր ֆէտաքեարըզա
Հաղըրըզ իւզրէ պուլունմագտէ իքէն, Կ-
Օտեան էֆէնտինին պիր միւսիլ թէքիթի
ճիւմէ թարաթընտան բէսէնտ օլունմուշ, վէ
Տիւնի իթթիլաճ Հասըլ օլուպ պիթմիշ տիր :
Շէյլէ քի, էյլէ պիր վարդապետ եպիսկո-
պոս օլմայա կիտէճէկի վազիթ միաբանու-
թիւն թարաթընտան եէտիտէպուլունման վա-
կայադիրի Խսթանպօլ կիզրոնական Վարչու-
թիւնունա թագաթիմ իտէճէք, վէ մէզքիւր

Վարչութիւն տախի, աալա մուճանաաթ իթմէ-
յէրէք, Լշմիաթինէ կէօնտէրէճէք տիր :

Լղըպէթքեար շու աթիտէքի սուրէթտէ
պիր տե՛ֆա գալմէ ալընմըլ, վէ մուճարեա-
նըպ վարագոյրլար ալըլըգտան սանրա,
ճիւմէ երեսփոխանլար սյաղա գալըմըլ, վէ
Լըրուսաղէմ սրբազան պատրիարքը Հաղըթ-
էրի եվլէլա պիր գըսա ֆէգաթ թէէսիլի
ատենաբանութիւն իտիպ, վէ գարշըրը ճէ-
վալընը ալտըգտան սանրա, պաշլընը աշարագ
եիւկիւնիւ Խորանա շէֆիրմիշ, ճիւմէ Հաղը-
րուն տախի պաշլարընը տշմըլար, վէ միւշա-
րիլէյ Հաղըթէրի սալթի պիւլէնտ իւն
տե՛ֆա իճրա իթտիկի աղըպինտէ, Տէր-
քէս ելքըլէպան կէցէք ըբէլէնէպէցէք ըբ-
բէլէնէպէցէք ըբէլէնէպէցէք ըբէլէնէպէցէք
ըբէլէնէպէցէք ըբէլէնէպէցէք ըբէլէնէպէցէք
պաղըրմըլար, վէ պատէՀու շազ ու մէսուր
օլարագ, պիրէր պիրէր կիտիպ սուրը ալընը
Համուրեւ իթմիշէր, վէ պիր շարեթ գատար
թագաթիլ իթմէք իւզրէ տիւշարը չըգմըլար տըր :

Տէօրթ պէշ սէնէտէն պէրու միլէթի-
միլի ալթ իւսթ իտիպ տիւնմիլէրի վէ պէտ-
իսալարը կիւլտիւրմէքտէ օլան իշթէ շու Լ-
րուսաղէմ մէսէլէսի տախի պիթմիշ, վէ
ճիւմէ աղգաթէրէրին վէ խայրիսաշարըն պա-
տի շիւքրանիյթիթիւնէն պուլունմուշտուր :

Սանրատան թէքքարէն մէճիս թէճէմ-
միւ իլլէտիքտէ, վազըթ միւսաաաթ իթմէտի-
կինտէն, անճագ Վաղաքական ժողով թա-
րաթընտան, ընդհանուր տուրք իւզէրինէ
թագաթիմ օլունմուշ օլան մազպաթա օ-
գունմուշ, վէ շու մէսէլէ իւզէրինէ լազըմ
կէլէն միւթալաա վէ միւզաքէրէյի իթտիքտէն
սանրա, գալմէ ալաճաղը մազպաթապընը,
Օտտիկ իրթէսի թէճէմիւ իտէճէք օլան իւք
Լշմիաթինէ ժողովա թագաթիմ իթմէք իւզ-
րէ Խիւսանան Սիւսան էֆէնտի, Կէֆուլ-
եան Յովակիմ էֆէնտի, վէ Լալաքէկեան
Խարգիս էֆէնտիտէն միւրէթթէպ պիր գօ-
միսիօն թէշքիլ օլունմուշ, վէ օլ պապտէ
իգթիլա իտէն օգնականլարը ալմագըլը տախի
քէնտիլ ըյէրինէ ԻՀալէ գըլընմըլ տըր :

Լըրուսաղէմ Կանոնադրութիւնու, թապի-
թիլէ եէնիտէն գալմէ ալընաճագ օլուն-
դունտան, շու իլըմթիլին, աալա մալիլինէ
թագունմուլմայարագ, պիր ան եվլէլ իճրայէ
կէլիպ, վէ աճէլէթէն թապ իթտիրիլէրէք,
Սիւսան Գատրիարը Զայըն եօլճու օլա-
ճագըլարը կիւնէ գատար եէթիլտիրիլմէսի,

Կէրսէս սրբազան, Բուսինեան էֆէնտի, վէ
Բարունակ պէյ Հաղըրաթընա ԻՀալէ գըլըն-
մըլ, վէ ճիւմէ թարաթընտան իլՀարը թէ-
շէքքիւր օլունարագ մէճիս տաղըլմըլտըր :

ՄԻՍՏ

“Լաւի Լստուծոյ և ինքե-
կայութեան Լզգիս՝ որ Սահմա-
նադրապէս ներկայացեալ է այս
Ժողովիս մէջ, ուխտեմ հաւա-
տարիմ մնալ Տէրութեան և
Լզգիս, և հսկել բոլորով սրտով
Ս. Երուսաղէմայ Կանոնադրու-
թեան անթերի գործադրու-
թեանը :”

Ը իմտիյէ գատար, Բնգհանուր ժողովա
կէլմէյէն երեսփոխան էֆէնտիլէրին, քիւ-
լէր օլտուգլարըն պիր գաշ տե՛ֆա արը պէյան
իթտիկիլիլ միսիլու, պու տե՛ֆա տիւնքի
կէլմիշ օլանլարը տախի պէյան իտէրիլ :

Խսթանպօլտա պուլունմապտա Բնգհանուր
ժողովա կէլէն Լըրեսփոխան էֆէնտիլէրին
պէյանը :

ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆԼԱՐ

- Տ. Պօղոս Ս. Գատրիարը հպը. Եաթագաթ
- Տ. Սարգիս Եպիսկոպոս
- Տ. Երեսէս Եպիսկոպոս
- Տ. Սահակ Եպիսկոպոս
- “ Կարապետ վարդապետ Պ. Գիւնաթը
- “ Գէորգ քահանայ Խաթեթլիւ
- “ Բաբեղ ”
- “ Դրիգոր ” Գէյօղլուլա
- “ Գարբէլ ”
- “ Յովհաննէս ” մայր Եկեղեցիական
- “ Յարութիւն ” Գալաթլի
- “ Յօհաննէս վարդապետ Սէթեան
- “ Արիստակէս քահանայ Ստամբուլը
- “ Փիլիպպոս ”

ԱՇԽԱՏԱԿԱՆԼԱՐ

- Ալեանաքեան Խաչատուր Եֆէնտի
- Աթուլ Տիւրրի ”
- Աղաթօն Խիւրտիլ ”
- Աղաթէկեան Սարգիս ”
- Ալվատեան Մատթէոս ”
- Ապանեան Ստեփան ”
- Արանեան Յօհաննէս Եֆէնտի
- Արշակ Յակոբոս ”
- Գէորգեան Արիկ ”
- Գրաթէրեան Գարբէլ ”
- Խաղապեան Եաղուպ ”
- Եաղմաճեան Աւետիս ”

քահանայ օրայա կիտերէք, Սահմանադրութիւնուն իւր հրահանգներն իճրա իմիշ, վէ ալմը քիշի թաղական խորհուրդ ազատ ին- թիկոսայ օլունմուշ իսէտէ, թաստիգի խու- սուսունտա պէշ ալմը այ լստիրնէ թարա- ֆընտան իհմալ օլունմուշ, վէ պատէհու պի- րաղ իշէ պաշանմը իսէտէ, ազալար պիր պիրիսէ սէն պէնտէն իքի գուրա աշաղը գա- զանտըն, պէնտէն զեյատէ լազըրտը իմիշէ հագգըն եօգուր, ֆիլանճա քէզա պէնտէն իւշ գուրա քսիք գաղանմը իքէն, մուժ- լուգտա տուրմայա, վէ քսա չըզը պ օթուր- մայա նէ սէլահիյեթի վարտըր, տէյէրէք գաղալար մուարաղալար իտիպ վագըրմը պէշիւրմըր տիր. ֆէգաթ պիր գաչ ալտան պէրու պարըշմը օլտուղարընտան, մէսալիհի միլիյէ իլէ մէշըուլ օլմայա տախի պաշամը- լար տըր:

Հու գուրայը զիյատէ վէ ազ գաղանմագ, վէ ատենապէտ ատենադպիր օլմագ մուարա- զասը չօգ եէրտէ վուգուա կէլմէքտէ օլուպ, վէ սէպէպի իսէ էհալիսին օլ պապտէ տէր- քեար օլան ապէմի մալիւմաթը օլտուղուն- տան, շու միւնասէպէթ իլէ զըստաճա պէյան իտէրիլ քի, Սահմանադրութիւնուն ահ- քեարմընճա, պիր ժողովտա, եախտ խոր- հուրդտա, վէ եախտ հոգաբարձութիւնտա, հէր քէս գաչ գուրա գաղանմը օլուր իսէ օլ- սուն, վէ իսթէր ատենապետ օլսուն եախտ օլմալըն, ճիւմէսի պիր տիր, ալա պիւյիւք քիւլէք օլմալը, գուրա գաղանմը օլան պիր չօրպաճընըն եանընտա, էկէր քէնտի ուշաղը տախի գուրա գաղանմը իսէ, չօրպա- ճընըն օթուրտուղուն եէրէ օթուրուպ, թըպ- գը անըն կիպի լազըրտը իմիշէ հագգը վար տըր, քիմէն օնուն հագգընա գարը կէլէմէզ. վէ ֆիլանճա պէնիմ չօրպաճըմ տըր, պէն- տէն զէնկին տիր, վէ պէնիմ օնա միւնէթ վէ միւտահէնէմ վար տըր տէյէրէք, հագգը պիր լազըրտը սէյլէյէճէք իքէն, գօրգուպ, չէքիւիպ, վէ միւտահէնէն իտէրէք սուս տու- րան ապա, գաղանտըրը գուրայա լայըգ տէ- յիլ տիր, էօյլէ ատէմ խալիս տիր, վէ իթ- տիկի խիյանէթ տիր. էօյլէ սայլը վէ միւտա- հէնէյէ մէճպուր օլան ատէմ, էվէլիստէն գապուլ իմիշիպ, մէմուրիյեթիստէն իս- թիֆա իմիշէ տիր:

Աղըլար իսթէտիքէրի կիպի ագսինէ ման- եալար վիւրէրէք, պու պիգիմ սէյլէտիքէրի- միգտէն, պիւյիւք քիւլէք պէլիսիլ օլմուշ տուր տէյի անլամասընլար, զիրա հէր վա- գըթ, հէր շէյտէ պիւյիւք պիւյիւք տիր, վէ քիւլէք քիւլէք տիր, տայիմա քիւլէք պիւյիւկէ թալիմ ու ըիպէթ, վէ պիւյիւք տախի քիւլէկէ հիւրմէթ վէ թէվալու իթ- մէլ տիր. ֆէգաթ հագգանիյեթ նէգտիւ- տէ պիւյիւք քիւլէք միւսմիլ սայլմագ ֆար- ղընտան տըր. եօխտ մէճիս գաբուսունտան տիշարը, եինէ էֆէնտի էֆէնտի, խըտմէթ- քեար խըտմէթ քեար, զէնկին զէնկին, վէ ֆա-

զըր ֆագըրտըր: լսկէր հագգանիյեթ նէգ- տիստէ, հաքիմ տուրանլարըն ֆարգալընա ըիպէթ օլունմագըզ ճայիլ կէօրիւսէ, տա- վա վէ մուարաղալարն պաշա պիր շէյ հա- սըլ օլմայաճաղը պի իշթիպաճ տըր. չիւն- քի էվէլէա բարաճա պիւյիւք եանի զէնկին օլանլար, պատէհու ազըլճա զէնկին օլան- լար, իւլիւնճիւ եաշճա պիւյիւք օլանլար, տէօրտիւնճիւ ըիւթպէ, մէսնէա վէ նուֆու- ճա իլէրուտէ պուլունանլար, վէ պէշիւնճի վի- ճուտճա պիւյիւք եանի գուվէթի օլանլար իլքըր վէ սօնուլգ նիլալարընա գալըլաճագ- լարը թապիի տիր. չիւնքի պուլնլարըն հէփ- սիտէ այըր այըր պիրէր զէնկինլիքէր տիրէր:

Ըգտէմէրի, 16 եաշընտա վէ Լ.ետիս իս- միստէ պիր էօքսիւլ չօճուգ, Կիւմիւլիսէյէ պէշ ալմը սաաթ մէսաֆէտէ պուլունան Ըպաճը գարիյէսինէ կիտէրէք, Խալմիյ- յէթի գապուլ իմիշէք աղըլուսինտէ պուլուն- տուղուն պէյան իմիշ, վէ քէյֆիյէթ Կիւ- միւլիսէյէ իսթար օլունմուշ, վէ հէր քէսին մալիւմա օլմուշ իսէ տէ, ալայըպ սօրան օլ- մատըրընտան, չօճուգ տա միւրատընա իրիպ սօրատա գալմըշտըր:

Պունտան պէշ սէնէ մուգատտէմ, գըզըն պիրիսի համիւլէ գալըր, վէ տիւնեյէ պիր էրքէք էվալտ կէթիւրիւր. գըզըն վալիստի չօ- ճուղուն ըէտտ իտէր, վէ մասուլուն բէտէրի քիմ օլտուղու պիլիսէմէտիկինտէն, միլէթ թարաֆընտան, հաֆթալը 10 զուրուշա, պիր Բում սիւտանայա վէրիւր. վէ չիմտի չօճուգ պիւյիւմիւլ օլմալըն, օրանըն երեսիու- խանը (1) պուլունան հաճի Սարգիս աղա թա- րաֆընտան հէր նէ գատար կէրույէ իսթէնի- լիւր իսէ տէ, պիր ալալըգ մէրգուլմէ վիւրմէք իսթէմէզ. վէ մէրգուլմ հաճի Սարգիս աղա ալալ պասար, վէ սիւտանա տախի պէն միլ- լէթտէն ալտըմ, եինէ միլէթէ թէսլիմ իտէ- ըիմ տէր. պունուն իւզէրիսէն հաճի Սարգիս աղա մատտէյի թաղական խորհուրդա իս- թար իտէճէք եէրտէ, կիտէր խալի վագըթ- տան պէրու օրատա իգամէթ իմիշէքտէ օլան Ըպճաննէս աղա Սարգիսանէն իֆատէ ի- տէր. վէլ հասըլ չօճուղուն ալըրլար, վէ պիր շայ խանէսինէ թէսլիմ իտէրլէր, սօնրաաան չօճուղուն պիր թարաֆըլը իշիտէրէք, (Կիւ- յա թէլէֆիլ իսթիսի տախի նապէտտի իմիշէք նիյէթի ֆասիտէսիլլէ իմիշ, պիլճէ իմիմատ իտէմէյիլ), կիտիպ օլ խանէտէն չօճուղու իսթէր. վէրմէլէր. ճէպը իտէր, ալամազ. վէ նիհայէթ գաբուլու գըրարագ ալմայա չը- գըլըր, գօմուլար եէթիլիլէր, մէրգուլմ օլ արատէ պիր թագըմ իմալէյի լիսանտա պու- լունուր. ալէյհիտէ հիւքիւմէթէ թէլէքքի օլունուր. պիր գաչ կիւն մահպէտտէ եաթար,

Հիմտի օլ էսկի երեսիոխանըգ գալըլտըր, վէ մատամ քի Կիւմիւլիսէյէ տահա ընգհանուր ժո- ղով ինթիկապ օլունմալտըր, տիմէք տիր քի, մէրգուլմ հաճի Սարգիս աղա երեսիոխան տէյիլ տիր, պունտան պէշլէ Կիւմիւլիսէյէ էհալիս Սահմանա- դրութիւնճա որֆաթըր գուլանմայա պօրքու- տուր: չիւնքի իճրատընա պաշամըշտըր:

վէ եինէ տալաճըլարընըն իլթիմասըլա տ- զատէ գըլընըր:

Հու մալիւմաթը պիլճէ վէրէն դաթ, հաճի Սարգիս աղանըն, թաղական խորհուրդ տու- րուր իքէն, պաշա պիր զաթա միւրաճա- աթ իմիւսինի աճայիպ կէօրիւր, վէ թայ- յիպ իտէր. հալ պու քի, պիլճէ թաղական խորհուրդ տահա զիյատէ թայիպ օլունմայա սէզա տըր. չիւնքի էօյլէ շէյլէրի հէրքէստէն զիյատէ պիլմէք վէ արայըպ պուլմագ քէն- տի վաճիպէյի զիմմէթի օլտուգտան պաշա, հաթթա վագըիֆէսինտէն տախի պուլունմագ- տէ տիր:

Վէլ հասըլ Կիւմիւլիսէյէն թաղական խորհուրդու բէք սըրասընտա օլմայըպ, վէ պունուն իսէ սէպէպի, լստիրնէ թաղական խորհուրդու թարաֆընտան զուհուրա կէլէն իհմալ վէ տիգգաթսըլըլա համլ օլունմագ- տէ տիր. զիրա, առաջնորդարը պուլունտու- ղուն վագըթտա, անճագ իքի սէնէտէ պիր տ'ֆա օլ թարաֆլարա կիթմէքտէ իքէն, շիմ- տի իսէ պիրէր նասիհաթ մէքթուպարընտան տախի մահրում գալմագտէ իմիշէր:

Պիլճէ պիլ լստիրնէյի տախի չօգըլուգ ա- յըպլայամայըլ, զիրա պիլզաթ քէնտույի լա- յըգըլա սըրասընա գօյամայան պիր իտարէ- նին, պաշապընա հիչ պիր շէյ եաբամայա- ճաղը թապիի տիր. նասըլ քի լստիրնէտէ տախի, Սահմանադրութիւն քեամիլէն տահա եէնի իճրայէ գօնուլմայա պաշանմըլտըր, վէ պիր տէֆա քէնտույի նիլալմընա գօյտուգ- տան սանրա, քէնտույէ թապի պուլունան մա- հէլէրի տախի կէօզէտէճէյի էմէլէ էլէպ- տէն տիր:

Վէ տահա տօղըրուսունու իսթէր իսէնիլ, պիր տէֆա Բաթրիքիսանէ նիլալմընա կիրիպ, սաաթ կիպի իշլէմէյէ, վէ պիր պագըլտա հէր եէրի կէօզէրի էօնիւնտէ կէօրմէյէ պաշ- լամատըգճա, հիչ պիր եէրտէ արզու օլունան, վէ վագըիֆէտէն պուլունան իճրաաթըն կէօ- ըիւլմէսի միւլմին տէյիլ տիր. շիմտիքի օլան իճրալարըն հէման քեամիլէսի էսասըլ, վէ գուլմ իւզէրիստէ շէյլէր տիր. լաքին պու- ճիւլմէ տէվամ օլունմալը տըր. զիրա պաշան- կըճ տըր պու, վէ հէր նէ վագըթ պաշանտա իտի, եինէ պու իգթիտարսըլըլար կէօրիւ- լիւպ, վէ պու կիւլմէլէքէր չէքիլէճէքտի:

Պու պապտէ կէլէն կիւնլէր պիր տօթթու- մուգա պէյան իթտիկիմիլ պիր գապա միսու- լը պօքրատա տախի զիքր իտէլիմ:

Հէր եաղը եաղմագ պիլէն ատէմ բէք ալեա պիլըր քի, եաղըյա իլք պաշաաղը կիւնլէր, նէ գատար ֆէնա գալմ թուլուպ, նէ գատար կիւլմէք տուլուպ, վէ եաղը եէրիսէ նասըլ աճայիպ չիլկիլէր չիլտիյիսի, վէ եալալ եա- վալ թէմիլ եաղը եաղմայա պաշաաղընը իշթէ Սահմանադրական իտարէյի էօյրէթմէք վէ էօյրէնմէք տախի, թըպգըլ այնի հալտէ պուլունմագտէ տիր:

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԵ ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Եւրոպայի հասարակական կյանքի փոփոխությունները...

Այսպիսի շնորհակալությունները...

Չեք բացառել հասարակական կյանքի...

Մեր փոփոխությունները...

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԵ ԽԱՐԻՃԻՆԷ

Եւրոպայի վարչական կյանքի...

Ֆեդերալ Տեղական իշխանությունները...

Պրանսիական տեղական իշխանությունները...

Լոնդոնի պատմությունը...

Մատրիտեն վարչական կյանքի...

Ինկիլթերրայի տեղական իշխանությունները...

Table with 2 columns: Year, Amount. Rows for 1864, 1865, 1866, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882, 1883, 1884, 1885, 1886, 1887, 1888, 1889, 1890, 1891, 1892, 1893, 1894, 1895, 1896, 1897, 1898, 1899, 1900.

Լոնդոնի պատմությունը...

Մեր փոփոխությունները...

Լոնդոնի պատմությունը...

Table with 2 columns: Year, Amount. Rows for 1864, 1865, 1866, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882, 1883, 1884, 1885, 1886, 1887, 1888, 1889, 1890, 1891, 1892, 1893, 1894, 1895, 1896, 1897, 1898, 1899, 1900.

Լոնդոնի պատմությունը...

Ինկիլթերրայի տեղական իշխանությունները...

Լոնդոնի պատմությունը...

Պրանսիական տեղական իշխանությունները...

Լոնդոնի պատմությունը...